

**АДАптиРОВАННАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ
СГ. 02 ИностраннЫй язык в профессиональной деятельности»
(немецкий язык)
(для студентов с инвалидностью по зрению)**

2024 г.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) по специальности **38.02.08 Торговое дело**, утверждённого приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 19.07.2023 № 548, Письма Министерства просвещения РФ от 9 сентября 2022 года № 05-1999 «О направлении информации» (вместе с "Методическими рекомендациями по разработке (актуализации) и реализации примерных адаптированных образовательных программ среднего профессионального образования").

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	8
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	10

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

СГ. 02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» (немецкий язык)

1.1. Область применения рабочей программы учебной дисциплины

Адаптированная рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности **38.02.08 Торговое дело** для студентов с инвалидностью по зрению.

Адаптированная рабочая программа учебной дисциплины предназначена для студентов с нарушениями зрения в профессиональных образовательных организациях, реализующих образовательную программу подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ).

Программа, адаптированная для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости обеспечивающая коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.

1.2 Место учебной дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена

Учебная дисциплина СГ. 02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» (немецкий язык) входит в социально-гуманитарный цикл.

1.3 Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам усвоения учебной дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь:**

- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);
- понимать тексты на базовые профессиональные темы;
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;
- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать:**

- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- особенности произношения;
- правила чтения текстов профессиональной направленности.

Формируемые компетенции

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС СПО по данной специальности:

Общие компетенции:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Профессиональные компетенции:

ПК 3.3. Оформлять заявочные и платежные документы участников торгово-промышленной выставки.

Освоение адаптированной рабочей программы по учебной дисциплине ориентированы на решение следующих задач:

- повышение уровня доступности среднего профессионального образования для лиц с инвалидностью;
- повышение качества среднего профессионального образования лиц с инвалидностью;
- создание в колледже специальных условий, необходимых для получения среднего профессионального образования лицами с инвалидностью, их адаптации и социализации;
- возможность формирования индивидуальной образовательной траектории для обучающихся с инвалидностью;
- формирование в колледже толерантной социокультурной среды.

Специфика обучения лиц с нарушением зрения предусматривает:

- использование словесных методов: рассказ, объяснение, инструктаж, лекция, беседа;
- использование наглядного материала разных видов:
- натуральные наглядные пособия (предметы, которые специально подбираются в соответствии с изучаемой темой урока);

- иллюстрации, репродукции картин, фотоматериалы, слайды, кино- и видеоматериалы, плакаты;
- графические наглядные пособия (таблицы, схемы);
- допустимая продолжительность непрерывной зрительной нагрузки для слабовидящих обучающихся составляет 15-20 минут.

1.4 Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины:

Объем образовательной программы - 116 часов, в том числе:

- обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося – 114 часов;
- самостоятельная работа обучающегося - 2 часа.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объём учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы	116
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	114
в том числе:	
практические занятия	110
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	2
в том числе:	
– чтение и перевод со словарём и т.д.	
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета	

**2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины
СГ. 02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» (немецкий язык)**

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся		Объем часов	Уровень освоения
Тема 1.1.	Содержание учебного материала:			
Вводно-коррективный курс	1	Иностранный язык в повседневной жизни. Фонетические особенности английского языка.	2	2
	Практическое занятие			3
	Правила чтения букв и буквосочетаний. Артикль. Виды коммуникативных предложений. Порядок слов в повествовательном, вопросительном и отрицательном предложениях. Спряжение глагола to be, to have/ to have got. Настоящее простое время (Present Simple). Личные и притяжательные местоимения.		12	
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.2.	Содержание учебного материала:			
Россия, ее национальные символы, государственное и политическое устройство	Практическое занятие			
	1	Государственное и политическое устройство России, ее национальные символы. Инфраструктура страны. Культура России и ее традиции.	14	2
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.3	Содержание учебного материала:			
Установление контакта	Практическое занятие			
	1	Приветствие, прощание, представление себя и других людей в официальной и неофициальной обстановке.	14	2
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.4	Содержание учебного материала:			
Розничная торговля	Практическое занятие			
	1	Магазины, товары, совершение покупок	14	2
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.5	Содержание учебного материала:			
Коммуникации в коммерческой	Практическое занятие			
	1	Переговоры, разрешение конфликтных ситуаций. Рабочие совещания. Отношения	14	2

деятельности	внутри коллектива			
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.6	Содержание учебного материала:			
Деловой этикет	Практическое занятие			
	1	Этикет делового и неофициального общения. Дресс-код. Телефонные переговоры	14	2
	Повторение и обобщение материала		2	3
Тема 1.7	Содержание учебного материала:			
Услуги	Практическое занятие			
	1	Финансовые учреждения и услуги.	14	3
	Повторение и обобщение материала		2	3
Самостоятельная работа обучающихся				
Подготовка к дифференцированному зачету			2	3
Дифференцированный зачёт			2	3
Всего			68	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Требования к реализации адаптированной рабочей программы для обучающихся с инвалидностью по зрению:

Материально-техническое оснащение для студентов с инвалидностью по зрению

Организация рабочего места

- рекомендуется выделить для обучающегося место в первом ряду, у окна
- учебные помещения оборудуются комбинированной системой общего искусственного и местного освещения. Суммарный уровень освещенности от общего и местного освещения должен составлять: для обучающихся с высокой степенью осложненной близорукости и высокой степенью дальнозоркости – 1000 лк; для обучающихся с поражением сетчатки и зрительного нерва (без светобоязни) – 1000-1500 лк; для обучающихся со светобоязнью – не более 500 лк.
- для обучающихся со светобоязнью над учебными столами предусматривается раздельное включение отдельных групп светильников общего освещения
- парты и столы обучающихся, страдающих светобоязнью, размещаются таким образом, чтобы не было прямого, раздражающего попадания света в глаза обучающихся
- в учебных аудиториях окраска дверей и дверных наличников, выступающих частей мебели и оборудования должна контрастировать с окраской стен и иметь матовую поверхность
- для обеспечения ориентировки в здании, сокращения излишних передвижений, а также для безопасности обучающихся учебные и иные помещения для них желательно размещать не выше второго этажа
- опасные для обучающихся с нарушением зрения места должны иметь ограждения, обеспечивающие полную безопасность; двери и шкафы всегда должны быть закрыты, их нельзя оставлять приоткрытыми
- обучающихся необходимо предупреждать об изменении расположения мебели в аудитории, привычного расположения предметов, которыми он пользуется
- использование в аудитории визуальных ориентиров, выполненных яркими цветами, пиктограмм, освещаемых указателей, надписей, подсветки в затемненных местах (в шкафах для книг, пособий)
- комплект оснащения для стационарного рабочего места для незрячего или слабовидящего пользователя: персональный компьютер с большим монитором (19 - 24"), с программой экранного доступа JAWS, программой экранного увеличения MAGic, ZoomText) и дисплеем, использующим систему Брайля (рельефно-точечного шрифт), читающая машина, портативный видеоувеличитель

-комплект оснащения для мобильного рабочего места для незрячего или слабовидящего пользователя: ноутбук (или нетбук) с программой экранного доступа JAWS, программой экранного увеличения MAGic, ZoomText) и портативным дисплеем, использующим системы Брайля (рельефно-точечный шрифт), портативный видеоувеличитель, тифломаркер.

3.2. Информационное обеспечение

Информационное обеспечение обучения содержит перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы.

Основные источники

1. Ковтун Л.Г., Львова О.В., Николаева Т.Н. *Немецкий для менеджеров*. Учебник. Феникс, 2020;
2. Бориско Н.Ф. *Бизнес-курс немецкого языка*. Логос СДК, 2020;
3. Басова Н.В., Ватлина Л.И., Гайвоненко Т.Ф. *Немецкий язык для технических вузов*. Учебник. Феникс, 2020;
4. Жебит Л.И. *Немецкий язык для пищевых и торговых специальностей*. Учебное пособие для средних профессиональных учебных заведений. Высшая школа, 2020;
5. Бориско Н.Ф. *Поговорим о Германии*. Страноведческое пособие, разговорник. Айрис-пресс, 2020;
6. Васильева М.А., Васильева М.Н. *Немецкий язык: туризм и сервис*. Альфа-М Инфра-М, 2020;
7. Ковалевский Р.Л., Майер Г.В., Митягина В.А. *Немецкий язык. Деловые контакты*. Феникс, 2020.

Дополнительные источники:

1. *Немецкий язык. Лексические основы чтения специального текста*. Учебно-практическое пособие. Московский госуниверситет экономики, статистики и информатики, 2020;
2. Дубнова-Кольварская Е.Н., Котова Р.И. *Учитесь читать литературу по специальности*. Учебное пособие. Высшая школа, 2020;
3. Аргишева И.Г., Полянина Е.В. *Телефонные переговоры на немецком языке*. Учебное пособие. Эксмо, 2020;
4. Бретшнайдер Д., Булах Н.А., Вальтер И. *Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации*. Учебник. АСТ-пресс, 2020;
5. Вебер Г., Вебер Ф., Михайлов Л.М. *Деловой немецкий язык: Бизнес, маркетинг, менеджмент*. Учебное пособие. АСТ, Астрель, 2020.

Интернет-ресурсы;

1. <http://window.edu.ru/> - Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»;
2. <http://school-collection.edu.ru/> - Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов;
3. <http://fcior.edu.ru/> - Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов;
4. <http://lib.mtuci.ru/libdocs/> - Электронный Каталог библиотеки МТУСИ;
5. <https://www.rsl.ru/> - Российская государственная библиотека (РГБ);
6. <http://nlr.ru/> - Российская национальная библиотека (РНБ);
7. <http://www.gpntb.ru/> - Государственная публичная научно-техническая библиотека (ГПНТБ);
8. <https://book.ru> Электронно-библиотечной системе ВООК.ru
9. <https://www.iprbookshop.ru/> - электронная библиотечная система IPRBooks;
10. <https://profspo.ru/> - комплексный электронный образовательный ресурс ПРОФОБРАЗОВАНИЕ;
11. <https://catalog.prosv.ru/category/14> и <https://media.prosv.ru/> - Свободный доступ к методической литературе и информационным материалам для подготовки к дистанционным урокам;
12. <https://urait.ru/> - Образовательная платформа «Юрайт».

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости и промежуточной аттестации для студентов с инвалидностью по зрению осуществляется на основе фондов контрольно-оценочных средств. Оценочные средства могут быть представлены в виде: стандартизированных письменных и устных работ, проектов, практических и лабораторных работ, творческих заданий и др., при условии обеспечения доступности материалов для зрительного, осязательно-зрительного восприятия слабовидящими обучающимися и/или зрительно-слухового восприятия (объемные условия заданий и тексты контрольно-измерительных материалов для слабовидящих, по медицинским показаниям, имеющим существенные ограничения зрительной нагрузки, могут дополнительно озвучиваться ассистентом или программным обеспечением,

установленным на техническое средство со встроенным синтезатором речи и аудиовыходом).

Форма проведения текущего контроля и промежуточной аттестации для студентов с инвалидностью по зрению, устанавливается с учетом индивидуальных особенностей их психофизического развития и зрительных возможностей (устно, письменно укрупненным шрифтом или на компьютере с установленным специальным программным обеспечением для слабовидящих и т.п.).

Во время проведения промежуточной аттестации студентов с инвалидностью по зрению предоставляется дополнительное время на подготовку и оформление ответа, в сравнении со сверстниками, имеющими сохранные зрительные возможности.

Результаты обучения (освоенные умения, знания, компетенции)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Умения:	
- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);	Представление диалогических и монологических высказываний по темам.
- понимать тексты на базовые профессиональные темы;	Оценка качества перевода иностранных текстов профессиональной направленности.
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;	Устный и письменный опрос.
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;	Тестирование. Перевод текста.
- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);	Лексический диктант.
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.	Лексический диктант. Опрос.
Знания:	
- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;	Оценка качества перевода иностранных текстов профессиональной направленности.
- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и	Устный индивидуальный и фронтальный опрос.

профессиональная лексика);	Тестирование. Лексический диктант.
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;	Оценка качества перевода иностранных текстов профессиональной направленности
- особенности произношения;	Тестирование.
- правила чтения текстов профессиональной направленности.	Лексический диктант. Опрос.
Общие компетенции:	
ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.	Экспертное наблюдение и оценка умений обучающихся задавать вопросы на немецком языке, указывающие на использование информации, необходимой для решения профессиональных задач.
ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.	Экспертная оценка умений анализировать информацию на профессиональные темы.
ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	Экспертное наблюдение и оценка ведения деловой документации на немецком языке.
Профессиональные компетенции:	
ПК 3.3. Оформлять заявочные и платежные документы участников торгово-промышленной выставки.	Опрос по индивидуальным заданиям.